Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 673/2005

z 25. apríla 2005,

ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov amerických

(Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2005, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 632/2006 z 24. apríla 2006	L 111	5	25.4.2006
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 409/2007 zo 16. apríla 2007	L 100	16	17.4.2007
►**M3**	Nariadenie Komisie (ES) č. 283/2008 z 27. marca 2008	L 86	19	28.3.2008
►**M4**	Nariadenie Komisie (ES) č. 317/2009 zo 17. apríla 2009	L 100	6	18.4.2009
►**M5**	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 305/2010 zo 14. apríla 2010	L 94	15	15.4.2010
►**M6**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 311/2011 z 31. marca 2011	L 86	51	1.4.2011
►**M7**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 349/2013 zo 17. apríla 2013	L 108	6	18.4.2013
►**M8**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 z 15. januára 2014	L 18	1	21.1.2014
►**M9**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 38/2014 z 15. januára 2014	L 18	52	21.1.2014
►**M10**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 303/2014 z 25. marca 2014	L 90	6	26.3.2014

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 98, 10.4.2008, s. 28 (283/2008)

►**C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 116, 26.4.2013, s. 13 (349/2013)

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 673/2005

z 25. apríla 2005,

ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov amerických

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Orgán na urovnávanie sporov (OUS) Svetovej obchodnej organizácie (WTO) schválil 27. januára 2003 správu odvolacieho orgánu ([1]) a správu poroty ([2]) potvrdenú správou odvolacieho orgánu, z ktorých vyplýva, že zákon o kompenzácii pokračujúceho dumpingu a subvencií (ZKPDS) je nezlučiteľný so záväzkami Spojených štátov podľa dohôd WTO.

(2) Keďže Spojené štáty neuviedli svoje právne predpisy do súladu s príslušnými dohodami, Spoločenstvo požiadalo OUS o udelenie súhlasu s pozastavením uplatňovania svojich colných koncesií a súvisiacich záväzkov podľa Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 pre Spojené štáty ([3]). Spojené štáty namietali proti úrovni pozastavenia colných koncesií a súvisiacim záväzkom a táto vec sa postúpila na rozhodcovské konanie.

(3) Rozhodcovia 31. augusta 2004 rozhodli, že úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod, spôsobeného každý rok Spoločenstvu, sa rovná 72 % zo sumy vyplatenej v rámci ZKPDS súvisiacej s antidumpingovými alebo vyrovnávacími clami zaplatenými za dovoz zo Spoločenstva za posledný rok, za ktorý boli v danom čase k dispozícii údaje, ktoré uverejnili orgány Spojených štátov. Rozhodca dospel k záveru, že pozastavenie koncesií alebo iných záväzkov zo strany Spoločenstva formou zavedenia dodatočného dovozného cla na zoznam výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov okrem pevne stanovených ciel, pokrývajúcich každoročne celkovú hodnotu obchodu, ktorá neprevýši sumu zrušenia alebo zmenšenia výhod, by bolo v súlade s pravidlami WTO. OUS udelil 26. novembra 2004, v súlade s rozhodnutím rozhodcu, povolenie na pozastavenie uplatňovania colných koncesií a súvisiacich záväzkov podľa GATT z roku 1994.

([1]) Spojené štáty – Zákon o kompenzácii (Byrdov dodatok), správa odvolacieho orgánu (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16. január 2003).

([2]) Spojené štáty – Zákon o kompenzácii (Byrdov dodatok), správa poroty (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16. september 2002).

([3]) Spojené štáty – Zákon o kompenzácii (Byrdov dodatok), odvolanie sa na článok 22 ods. 2 MRS zo strany Európskych spoločenstiev (WT/DS217/22, 16. január 2004).

▼B

(4) Vyplácanie v rámci ZKPDS za posledný rok, pre ktorý boli k dispozícii údaje, sa týka distribúcie antidumpingových a vyrovnávacích ciel vybraných za fiškálny rok 2004 (od 1. októbra 2003 do 30. septembra 2004). Na základe údajov uverejnených úradom Spojených štátov pre clá a ochranu hraníc (the United States' Customs and Border Protection) sa úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Spoločenstvu vypočítala na 27,81 milióna USD. Spoločenstvo teda môže pozastaviť uplatňovanie svojich colných koncesií pre Spojené štáty na rovnakú sumu. Účinok zavedenia dodatočného dovozného cla na dovoz výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov amerických uvedených v prílohe I predstavuje za jeden rok hodnotu obchodu, ktorá neprevyšuje 27,81 milióna USD. Vo vzťahu k týmto výrobkom by malo Spoločenstvo pozastaviť uplatňovanie svojich colných koncesií pre Spojené štáty od 1. mája 2005.

(5) Ak sa rozhodnutie a odporúčanie OUS nebude ani naďalej vykonávať, Komisia by mala každoročne upraviť úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Spoločenstvu v danom čase uplatňovaním ZKPDS. Komisia by mala zmeniť a doplniť zoznam v prílohe I alebo sadzbu dodatočného dovozného cla tak, aby účinok zavedenia dodatočného cla na dovoz vybraných výrobkov zo Spojených štátov predstavoval za jeden rok hodnotu obchodu, ktorá neprevyšuje sumu, ktorá sa rovná zrušeniu alebo zmenšeniu výhod.

(6) Komisia by mala dodržiavať tieto kritériá:

a) Komisia by mala zmeniť a doplniť sadzbu dodatočného dovozného cla, keď nie je možné upraviť úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod doplnením alebo odobratím výrobkov zo zoznamu v prílohe I. Inak by Komisia mala doplniť výrobky do zoznamu v prílohe I, ak sa úroveň pozastavenia zvýši, alebo odobrať výrobky z tohto zoznamu, ak sa úroveň pozastavenia zníži.

b) Ak sa výrobky doplnia, Komisia by mala automaticky vybrať výrobky zo zoznamu v prílohe II v takom poradí, v akom sa uvádzajú. Na základe toho by Komisia mala tiež zmeniť a doplniť zoznam v prílohe II tým, že z neho odoberie výrobky, ktoré boli doplnené do zoznamu v prílohe I.

c) Ak sa výrobky odoberú, Komisia by mala najprv odobrať výrobky, ktoré sa doplnili do zoznamu v prílohe I neskôr. Potom by mala Komisia odobrať výrobky, ktoré sa nachádzajú v zozname v prílohe I v takom poradí, v akom sa v tomto zozname uvádzajú.

(7) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by mali byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ([1]).

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

(8) Aby nedochádzalo k obchádzaniu dodatočného cla, nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Colné koncesie a súvisiace záväzky Spoločenstva podľa GATT z roku 1994 na výrobky s pôvodom zo Spojených štátov amerických, ktoré sú uvedené v zozname v prílohe I k tomuto nariadeniu, sa týmto pozastavujú.

▼M10

Článok 2

Na výrobky s pôvodom zo Spojených štátov amerických uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa ku clu uplatniteľnému podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ([1]) ukladá dodatočné valorické clo na úrovni 0,35 %.

▼B

Článok 3

1. Komisia každý rok upraví úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Spoločenstvu v danom čase uplatňovaním zákona o kompenzácii pokračujúceho dumpingu a subvencií (ZKPDS). Komisia zmení a doplní sadzbu dodatočného cla alebo zoznam v prílohe I za týchto podmienok:

a) Úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod sa rovná 72 % zo sumy vyplatenej podľa ZKPDS, súvisiacej s antidumpingovými alebo vyrovnávacími clami zaplatenými za dovozy zo Spoločenstva za posledný rok, za ktorý boli v danom čase k dispozícii údaje, ktoré uverejnili orgány Spojených štátov.

b) Zmena a doplnenie sa urobia tak, aby účinok dodatočného dovozného cla na dovoz vybraných výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov predstavoval za jeden rok hodnotu obchodu, ktorá neprevyšuje úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod.

c) S výnimkou okolností uvedených pod písm. e), ak sa úroveň pozastavenia zvýši, Komisia doplní výrobky do zoznamu v prílohe I. Tieto výrobky sa vyberú zo zoznamu v prílohe II v takom poradí, v akom sa uvádzajú v tomto zozname.

d) S výnimkou okolností uvedených pod písm. e), ak sa úroveň pozastavenia zníži, výrobky sa zo zoznamu v prílohe I odoberú. Komisia odoberie najprv výrobky, ktoré sa v súčasnosti nachádzajú v zozname v prílohe II a ktoré sa do zoznamu v prílohe I doplnili neskôr. Potom Komisia odoberie výrobky, ktoré sa v súčasnosti nachádzajú v zozname v prílohe I v takom poradí, v akom sa v zozname uvádzajú.

([1]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

▼B

e) Komisia zmení a doplní sadzbu dodatočného cla, keď nie je možné upraviť úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod doplnením alebo odobratím výrobkov zo zoznamu v prílohe I.

2. Pri doplnení výrobkov do zoznamu v prílohe I Komisia zároveň zmení a doplní zoznam v prílohe II tak, že odoberie dané výrobky zo zoznamu v prílohe II. Poradie výrobkov, ktoré zostanú v zozname v prílohe II, sa neupravuje.

▼M9

3. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 4 prijímať delegované akty na účely vykonania úprav a zmien podľa tohto článku.

Ak sa informácie o sume, ktorú vyplatili Spojené štáty, poskytnú neskôr v priebehu roka, v dôsledku čoho nie je možné pri použití postupov ustanovených v článku 4 dodržať lehoty WTO a zákonné lehoty, a v prípade, že je to pri úpravách a zmenách nutné z mimoriadne naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa prvého pododseku sa uplatňuje postup stanovený v článku 4a.

Článok 4

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 3 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 20. februára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

▼M9

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 4a

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.

2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 5. V takom prípade Komisia bez odkladu po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

▼B

Článok 5

Pôvod akéhokoľvek výrobku, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, sa určí v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 2913/92.

Článok 6

1. Výrobky uvedené v prílohe I, pre ktoré bolo pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia vydané dovozné povolenie s oslobodením od cla alebo so znížením cla, nepodliehajú dodatočnému clu.

2. Výrobky uvedené v prílohe I, pri ktorých sa dá dokázať, že v deň uplatňovania tohto nariadenia už boli *en route* do Spoločenstva, a ktorých miesto určenia sa nemôže zmeniť, nepodliehajú dodatočnému clu.

3. Výrobky uvedené v prílohe I, ktoré sú prepustené bez dovozných ciel na základe nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. marca 1983 ustanovujúceho systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla [1], nepodliehajú dodatočnému clu.

[1] Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

▼B

4. Výrobky uvedené v prílohe I sa môžu prepustiť do colného režimu „prepracovanie pod colným dohľadom“, v súlade s prvým pododsekom článku 551 ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993 zavádzajúceho ustanovenia pre vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex Spoločenstva ([1]) iba po preskúmaní hospodárskych podmienok vo Výbore pre colný kódex, pokiaľ tieto výrobky a činnosti nie sú uvedené v prílohe 76 časti A uvedeného nariadenia.

▼M8

_____

▼B

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

([1]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

▼**M10**

PRÍLOHA I

Výrobky, na ktoré sa uplatní dodatočné clo, sa určia podľa ich osemmiestnych číselných znakov KN. Opis výrobkov zatriedených do týchto číselných znakov možno nájsť v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ([1]) zmenenému nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 ([2]).

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

6204 62 31

([1]) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 327, 30.10.2004, s. 1.

▼**M7**

PRÍLOHA II

Výrobky v tejto prílohe sa identifikujú podľa ich osemmiestnych číselných znakov KN. Opis výrobkov zatriedených do týchto číselných znakov možno nájsť v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87.